



2025-04-08

Das ist eine unerfüllbare Forderung. Man kann unmöglich die feinere Struktur eines Gegenstandes erkennen, wenn man es grundsätzlich ablehnt, ihn anders als mit bloßem Auge zu betrachten.

Max Planck, *Sinn und Grenzen der exakten Wissenschaft* (Vortrag gehalten im November 1941)

That is an unreasonable demand. It is impossible to identify the finer structure of an item if one totally denies that it looks different from what is observed by the naked eye.

Max Planck, *Significance and boundaries of the exact science* (speech held in November 1941)

那种要求没有实现的可能。一个物品在它自己肉眼可见的外观之外，还有不同的样貌，如果完全否认这一点，就不可能看清楚它更为精细的结构。

马克斯·普朗克，精确科学的意义和边界（演讲，1941年11月）

© 杭州经济技术开发区译通翻译工作室